

A2.41.2 Wyrażanie opinii i (nie)zgadzanie: Wydaje mi się, że, Masz rację, Nie zgadzam się z tobą...



Expressar opinião e (não) concordar: Wydaje mi się, że, Masz rację, Nie zgadzam się z tobą...

Na língua polaca usam-se várias expressões na discussão que permitem expressar a própria opinião e mostrar se concordamos com o interlocutor ou se temos uma opinião diferente. Graças a elas, a conversa fica mais natural e organizada.

Wyrażasz opinię (<i>Expressas uma opinião</i>)	Zgadzasz się z rozmówcą (<i>Concordas com o interlocutor</i>)	Nie zgadzasz się z rozmówcą (<i>Discordas do interlocutor</i>)
Wydaje mi się, że (<i>Parece-me que</i>)	Absolutnie się z tobą zgadzam (<i>Concordo absolutamente contigo</i>)	To nieprawda (<i>Isso não é verdade</i>)
Chcę powiedzieć, że (<i>Quero dizer que</i>)	Masz rację (<i>Tens razão</i>)	Nie zgadzam się z tobą (<i>Não concordo contigo</i>)
Jestem zdania, że (<i>Sou da opinião que</i>)	Ja też tak myślę (<i>Eu também penso assim</i>)	Nie masz racji (<i>Não tens razão</i>)
Z mojego punktu widzenia (<i>Do meu ponto de vista</i>)	To dobry argument (<i>Esse é um bom argumento</i>)	Trzeba też wziąć pod uwagę, że (<i>Também é preciso ter em conta que</i>)
Chciałbym/chciałabym zauważyć (<i>Gostaria de salientar</i>)	Podzielam twoją opinię (<i>Partilho a tua opinião</i>)	Mam inne zdanie na ten temat. (<i>Tenho uma opinião diferente sobre este assunto.</i>)
	Zgadzam się w tej kwestii (<i>Concordo neste ponto</i>)	Nie sądzę, żeby to było prawdą. (<i>Não acho que isso seja verdade.</i>)
	Dokładnie tak (<i>Exatamente</i>)	Widzę to inaczej (<i>Vejo isso de outra forma</i>)

1. Traduz a escolha a resposta correta

- _____ to jest dobry pomysł na spotkanie z klientem. (*Parece-me que esta é uma boa ideia para um encontro com o cliente.*)
 a. Wydaje mnie się, że b. Wydaje mi się, że c. Wydaje mi się
 d. Wydaje mi, że
- _____ - lepiej wysłać ten e-mail jeszcze dzisiaj. (*Tens razão — é melhor enviar este e-mail ainda hoje.*)
 a. Masz racja b. Masz rację? c. Masz rację d. Masz prawdę
- Nie zgadzam się _____, bo jutro mamy już inne zadania. (*Não concordo contigo, porque amanhã já temos outras tarefas.*)
 a. z ciebie b. na tobą c. z tobą d. do tobą
- Mam inne zdanie na ten temat - _____ potrzebujemy więcej czasu. (*Tenho uma opinião diferente sobre este assunto — na minha opinião, precisamos de mais tempo.*)
 a. według ja b. według mojej c. według mi d. według mnie

1. Wydaje mi się, że 2. Masz rację 3. z tobą 4. według mnie



2. Rewrite the phrases (QR: IA+)

1. (Wydaje mi się, że) Praca z domu jest wygodna.

(Acho que trabalhar a partir de casa é confortável.)

2. (Zgadzam się z tobą) Ten raport jest bardzo czytelny.

(Concordo contigo — este relatório é muito claro.)

3. (Nie zgadzam się z tobą) To jest najlepszy hotel w mieście.

(Não concordo contigo. Este não é o melhor hotel da cidade.)

4. (Jestem zdania, że) Ten kurs polskiego jest trudny.

(Sou da opinião de que este curso de polaco é difícil.)

1. Wydaje mi się, że praca z domu jest wygodna. **2.** Zgadzam się z tobą — ten raport jest bardzo czytelny. **3.** Nie zgadzam się z tobą. To nie jest najlepszy hotel w mieście. **4.** Jestem zdania, że ten kurs polskiego jest trudny.